

# ГОЛОС ИЗРАИЛЯ

ИЮНЬ 2012 - СИСАН/ТАММУЗ 5772 - VOL. 14 NO. 6

Да живет наш Ребе-Б-г, наш Учитель, Король Мошиах вечно!

888-460-8269 Fax:414-332-3235

email:rabbiam@gmail.com

Please, have respect for this paper – it contains holy words.  
Пожалуйста, относитесь к этому изданию с уважением – оно  
содержит святые слова

## СЛОВА ЖИВОГО Б-ГА

### ВРЕМЯ НЕ ТЕРПИТ!

В начале Пятикнижия мы читаем о сотворении мира: "...И дыхание Всевышнего "парило" над поверхностью воды" (Брейшис 1:2). Объясняется в комментарии "Раши", что под дыханием Всевышнего подразумевается дух Мошиаха /Мидраш "Брейшис Раба", т.2, стр. 81:1/. Это значит - до начала творения уже присутствовал в мире дух Мошиаха! В своих беседах 7-й Любавичский Ребе приводит такое объяснение: "В отношении Мошиаха необходимо также сказать, что в дополнение к раскрытию имени Мошиаха

присутствует также единство Его сущности с Бесконечным Б-гом" /"Исваидус", 5751-й (1991-й) г., т.4, стр. 355-356/. То есть Б-г и Мошиах - это одно и то же.

Ребе часто затрагивает вопрос единства Мошиаха и Ребе, а вместе с этим дает указание своим посланникам (что относится любому из нас, поскольку каждый еврей выполняет в жизни миссию, возложенную на него Ребе-Всевышним, а значит, является Его посланником), как действовать. А самое главное - откуда черпать силы, чтобы

(→ → → → стр. 2)



## ЧУДЕСНЫЙ ГАЛСТУК

6

## ВРЕМЯ НЕ ТЕРПИТ

2

## КИШЕЧНО-СОЦИАЛЬНАЯ СЕТЬ

18

## ПУТИ ИЗУЧЕНИЯ ТОРЫ

12

ПОЖЕРТВУЙТЕ ВАШУ МАШИНУ  
СЫНАГОГЕ И ПОЛУЧИТЕ  
МАКСИМАЛЬНУЮ СКИДКУ НА  
ВАШИ НАЛОГИ, РАЗРЕШЕННУЮ  
ЗАКОНОМ!

888-460-8269

DONATE YOUR CAR TO OUR  
SYNAGOGUE  
AND GET THE  
MAXIMUM TAX DEDUCTION  
ALLOWED BY LAW!



## КЛАДОВАЯ ЗДОРОВЬЯ

### ПОЛЕЗНОЕ НА ВАШЕМ СТОЛЕ

#### КАРДАМОН

Кардамон представляет собой плоды (семена) многолетнего травянистого тропического растения семейства имбирные. Данному растению свойственно достигать в высоту от 3-х до 4-х метров. Корень растения ползучий, а вот его листья ланцетовидные. От кор-

ня отходят 2 стебля, один из которых лиственный, а другой - ползучий цветочный. Цветы наделены белым окрасом и собраны в кисти небольших размеров. Листочки копьевидные и бледно-зеленые. Плод представлен трехкамерной коробочкой, которая покрыта кожистой кожурой зеленого цвета. Сбору подвергаются именно эти коробочки, причем не до конца созревшие. Собирают их вручную и только через 2 года после посадки

(→ → → → стр. 3)



PRESSING  
STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
MILWAUKEE, WI  
PERMIT 1396

Synagogue For Russian Jews  
3213 North Oakland Avenue - Milwaukee, WI 53211

Vol. 14 No. 6

Address Service Requested

СЛОВА Б-ГА ЖИВОГО

## ВРЕМЯ НЕ ТЕРПИТ!

(← ← ← ← стр.1)

осуществлять и добиваться поставленной цели, находясь в любом месте мира:

“В отношении посланников Ребе (Главы нашего поколения) необходимо добавить, что слово “послани́к” с добавлением буквы “йуд” (соответствующей числу десять) равняется слову “Мошиах” в числовом выражении... И когда любой послани́к Ребе объединяется с десятью силами своей души (а значит с буквой “йуд”) и отдает все эти силы на выполнение требуемой работы, то раскрывается в нем Поставший его, а именно - Мошиах. Получается, что Глава поколения это Мошиах! А простое понимание слова “Мошиах” (помазанник Всевышнего) означает “избранный”; имеется в виду, что Он был избран (“помазан”) стать главой и вождем Израиля. И не будет из-за этого никакого недоумения, если мы объясним слово “Мошиах” по простому: что Он - Мошиах, Наш праведник, поскольку такова истина, что Глава поколения является Мошиахом поколения... И поэтому, если Глава поколения назначает человека (а послани́к подобен Посылающему), который воплотит возложенную на него работу с самопожертвованием, отдавая ради этого все десять сил души... то он сам становится Мошиахом, то есть раскрывается в нем Тот, кто его послал; и тогда происходит раскрытие Нашего праведного Мошиаха” /“Исваильд”, 5747-й (1987-й) г., т.1, стр.342-343/.

Определенно понятно, что Ребе-Всевышний дает нам не просто совет или “рецепт”, как привести других к раскрытию Мошиаха (чтобы все увидели) в нашем поколении, а вполне

четкое указание о работе послани́ка в настоящее время. Все мы обязаны распространять среди других евреев мысль о том, что Глава поколения - это и есть Мошиах, и в такой форме, которая доступна каждому (исходя из “широты” его разума).

В настоящее время, когда наше с вами послани́чество в основном завершено, приоритетом деятельности послани́ка Ребе становится именно увидеть Мошиаха самому и показать Его тем из нас, кто еще живет в “суеде времени”. Довести до сведения всех тот факт, что Мошиах давно пришел и более того, Он раскрылся! Мошиах - это Глава поколения, седьмой Любавичский Ребе и Он же сам Б-г!

Найдутся послани́ки, которые скажут, что таким путем оно не то, что не смогут “достучаться до сердец” всех и каждого, но и сами не смогут воспринять эти высокие идеи, что это выше их понимания. Сначала они должны подождать какое-то время и серьезно поразмыслить, чтобы понять эту идею. На это Ребе-Всевышний им отвечает: “Нет никакой разницы, смогут ли они постигнуть эти идеи или не смогут, ибо нет времени ждать, пока эти идеи могут быть ими приняты” /“Тэйрас Менахем”, т.1, стр.343/. Значит основная задача для каждого послани́ка остается прежней - “чтобы он захотел и провозгласил: “Не только “наступило время Вашего Освобождения”, но уже пришло Освобождение по простому смыслу” /“Сборник выступлений Ребе-Всевышнего”, 5751-й (1991-й) г., т.2, стр.646/.

р. ШЛОЙМО СЕСКУТОВ

## ГОЛОС РЕДАКЦИИ

## ИЗ МЕДИЦИНСКИХ НОВОСТЕЙ

“По данным работы, риск развития обострений психического заболевания в течение года у пациентов, принимавших антипсихотики, был вдвое ниже, чем в контрольной группе, члены которой получали плацебо. Доли больных, которым в связи с обострением шизофрении понадобилась госпитализация, в указанных группах составили 10 и 26 процентов соответственно.

Ученые также оценили частоту развития нежелательных побочных эффектов антипсихотических средств. В частности, двигательные расстройства наблюдались у 16-ти процентов больных, получавших лекарства, и у 9-ти процентов участников контрольной группы. Выраженный седативный эффект испытали соответственно 13 и 9 процентов пациентов...”

Продолжение на странице: 7.

## АДВОКАТ С НЕБЕС...

“...Слова Б-гу, что никто из пассажиров не пострадал, но, так как речь шла о молодом водителе, компания по прокату автомобилей заявила, что страховая контора не возместит им размеры ущерба, причиненного аварией, и потребовала компенсировать его суммой в 89.000 шекелей. Кроме этого, они подали еще один иск против каждого из пассажиров, находящихся в той машине, а также потребовали заплатить за все те дни, когда машина была в ремонте. В общем, сумма возросла до 170.000 шекелей.

За неделю до Пурима Авраам получил судебное сообщение с последним требованием заплатить долг. Он позвонил адвокату, но того не было на месте, и Авраам оставил сообщение на автоответчике...”

Продолжение на странице: 10.

ЕВРЕЙСКАЯ БИЦИНА  
“МОШИАХ СЕЙЧАС”:

## СИНАГОГА:

утренние молитвы: понедельник, четверг,  
суббота - 10:00 a.m

food pantry: понедельник, четверг - 10:45 a.m  
заказ “Кадиша”, молитвы за здоровье, Бар-  
мидцы по тел: 414-961-0234

## УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР:

Еврейский женский клуб - первое

воскресенье  
каждого месяца

Уроки еврейской традиции для женщин:  
(запись по тел. 414-921-2092)

Уроки Торы:

ежедневно (запись по тел. 414-364-2416)

Ваши предложения направляйте по адресу:

3213 N Oakland, Milwaukee, WI, 53211

e-mail: shloimo@gmail.com

Наш информационный партнер: [www.moshiach.ru](http://www.moshiach.ru)

Published Monthly By:

Synagogue For Russian Jews Inc.  
3213, North Oakland Avenue,  
Milwaukee, WI 53211  
414-961-0234 Fax: 414-332-3235

Редакция газеты не несет ответственности за информацию, содержащуюся в рекламе.  
Наше мнение может не совпадать с мнением авторов статей. Материалы редактируются по усмотрению редакции.  
Мы не возмещаем и не рецензируем неподобающие материалы.  
We are not responsible for or endorse any opinions of the authors of the articles.



## КЛАДОВАЯ ЗДОРОВЬЯ

## ПОЛЕЗНОЕ НА ВАШЕМ СТОЛЕ

(← ← ← ← стр. 1)

растения. Их высушивают под прямыми лучами солнца таким образом, чтобы они не раскрылись. Затем их увлажняют и еще раз сушат. Именно в таком виде плоды являются приправой, которая наделена остро-пряным и сладковатым вкусом, а также очень приятным сильным ароматом.

Родиной данной пряности принято считать вечнозеленые леса Шри-Ланки и Южной Индии. Эти же территории до сих пор являются основными центрами по производству этой специи. Так, к примеру, одна только Индия экспортирует данную пряность более чем в 60 стран мира. Кардамон произрастает также в Скандинавии, Лаосе, Новой Гвинее, Гватемале, Камбодже, Танзании, Центральной Америке, Сальвадоре и Вьетнаме. Современные специалисты выделяют два основных вида этого растения, а именно зеленый или истинный и черный кардамон. Помимо основных видов встречается также кардамон китайский, африканский, высокий, бенгальский, яванский и узколистный.

Растение начинает плодоносить только на 3-м году после посадки. С него можно собирать урожай от 6-ти до 15-ти лет. Выращивают растение на высоте от 600 до 1200 метров над уровнем моря. Его излюбленными местами являются лесные суглинистые почвы, в которых отмечается скопление большого количества азота и органических веществ. При этом количество калия и фосфора должно быть незначительным. С 1 гектара удается собрать до 100 кг плодов. Отметим, что кардамон очень легко повреждается различными болезнями. Размножается он преимущественно семенами, а иногда и корневыми отпрысками. Семена для размножения необходимо собирать исключительно со здоровых растений, которые дают великоплодный урожай. Первые всходы наблюдаются уже через 30 – 50 дней.

Как в Грецию, так и в Рим данная пряность была завезена купцами-арабами, которые продавали ее за очень большие деньги. Вплоть до 19-го века растение произрастало только в диком виде, после чего его начали куль-

тивировать. Уже в средние века плоды растения можно было приобрести в аптеках, так как они входили в состав разнообразных лекарственных препаратов. Именно в этот период специалисты говорили о том, что при помощи этих плодов можно излечиться практически от всех заболеваний. О целебных свойствах этой пряности было известно и Плинию, а также Диоскориду, которые утверждали, что она наделена достаточно мощным возбуждающим действием.

Семена данного растения обогащены многочисленными полезными компонентами. В их состав входит: эфирное масло; белок; жирное масло; амидон; циннол; терпенеол; терпинилацетат; резин; крахмал; железо; фосфор; цинк; витаминные группы В; магний; кальций. Такой состав дает возможность использовать данные семена в качестве ветрогонного, укрепляющего, желудочного, стимулирующего, антисептического, а также противогрибкового средства.

Воздействуя на организм человека, кардамону свойственно как укреплять мускулатуру желудка, так и усиливать синтез желудочного сока, стимулировать работу нервных клеток, а также снимать напряжение и избавлять от депрессивных состояний. Данная пряность оказывает благотворное влияние и на работу головного мозга. Она же лечит простудные патологии, бронхиты, астмы, циститы, нефриты, фарингиты и кожные заболевания. Так как специю присущ своеобразный привкус лимона смешанный со вкусом камфары и эвкалипта, ее употребление освежает еще и дыхание.

Различные нарушения процесса пищеварения также являются показанием к использованию данной специи. С ее же помощью можно очистить желудочно-кишечный тракт и ротовую полость, снизить силу проявления зубной боли, улучшить функционирование сердечной мышцы, нейтрализовать патогенную микрофлору во рту, облегчить признаки метеоризма. Чтобы избавиться от икоты, нужно заварить эти

(→ → → → стр.4)

## U.S. Bank — ваша надежная опора в США

U.S. Bank найдет для вас решения, отвечающие вашим финансовым потребностям и соответствующие вашему образу жизни. У нашего банка более 3,025 отделений на территории США, и одно из них скорее всего расположено недалеко от вас. Зайдите к нам, и наш сотрудник расскажет вам о предлагаемых услугах.

- Кредитные и дебитные карты
- Финансовый менеджмент
- Ипотека
- Кредиты на автомобили, лодки и RV
- Кредиты на образование
- Займы под дом
- Персональная кредитная линия
- Другие услуги

Не откладывайте жизнь на завтра.

Наш опыт работает на ваше благо

**usbank**

## КЛАДОВАЯ ЗДОРОВЬЯ

## ПОЛЕЗНОЕ НА ВАШЕМ СТОЛЕ

(← ← ← ← стр. 1, 3)

семена вместе с мятой. Кардамон эффективен и для мужской потенции, при мигрени, кашле, болях в животе. Наделена данная пряность и противорвотным эффектом. Положительно влияет на зрение, улучшает настроение, повышает тонус организма, устраняет непроизвольное мочеиспускание, избавляет от мочекаменной болезни.

Семена данного растения являются также выраженным тоником, что особенно полезно при регулярных физических нагрузках. В обязательном порядке данная специя должна входить в ежедневный рацион и всех тех людей, которые страдают от синдрома раздраженного кишечника. Регулярное употребление семян значительно снижает риск развития и онкологических недугов.



## МОРКОВЬ

Этот полезный овощ издавна занимает важное место на еврейской кухне. Помните знаменитый "цимес" (морковь с медом). Данное блюдо по традиции употребляют на Рош-Ашона (еврейский Новый год). Нарезанная колечками морковь напоминает монеты, что является символом богатого года. Также на иврите слова "морковь" и "постановление" являются однокоренными. Употребляя морковь на Рош-Ашона, мы желаем чтобы Б-г вынес нам хорошие постановления.

Морковь относится к двухлеткам, первый год вегетации формируются листья и подземная часть, во второй стрелки с семенами. Морковь произрастает практически везде. Культурная разновидность растения является одним из подвидов дикой моркови. По некоторым данным первыми это растение научились выращивать жители, населяющие территорию

современного Афганистана. В Европе растение узнали и 10-м веке. Вес корнеплода может быть от 30 до 300 граммов.

Дикорастущий предок корнеплода фиолетового цвета. Причем оранжевым оно стало лишь триста лет назад благодаря голландским селекционерам. Во времена древних египтян корнеплод был фиолетового цвета, причем применяли его только для производства эфирного масла. В среднеазиатских странах большей популярностью пользовался белый аналог корнеплода. До сих пор в пловах узбеки предпочитают класть белую морковь. А дикая морковь тоже не осталась забытой. В Египте даже сегодня есть масса блюд на ее основе.

Целебные свойства: улучшает состояние десен, полезна для кожи и слизистых оболочек, используется при лечении авитаминоза А, полезна для печени, сердца, сосудов (расширяет их), применяется при стенокардии, атеросклерозе, применяется при лечении малокровия, применяется при лечении заболеваний сетчатки глаз, слезистых глаз, куриной слепоты, показана в вареном виде для лечения колитов, помогает нормализовать микрофлору ротовой полости, способствует движению желчи и мочи, нормализует аппетит, усиливает выработку молока у кормящих женщин, нормализует работу нервной системы, улучшает иммунитет, регулирует работу эндокринных желез, нормализует стул при запорах, используется для изгнания глистов, используется при лечении воспалительных заболеваний кожи.

В корнеплодах присутствуют: пиродоксин, никотиновая кислота. Состав белка представлен незаменимыми аминокислотами: лейцином, цистеином, лизинном, тирозинном, пролином. В составе корнеплодов присутствуют биофлавоноиды, ликопин и фитостерол. Более полезными и витаминно-насыщенными являются корнеплоды весом около 150-ти граммов. Так как основные полезные компоненты концентрируются под кожей корнеплода, желательно не срезать ее, а просто помыть

овощ жесткой металлической щеткой. Интересно то, что некоторые вещества, присутствующие в моркови, усваиваются организмом только после термической обработки. А уровень антиоксидантов после варки возрастает в три раза.

В качестве слабительного малышам давать по 50 мл свежевыжатого сока после ночного сна. Для нормализации выработки желудочного сока при повышенной кислотности употребляет морковный сок.

Для лечения кандидоза ротовой полости обрабатывать слизистую рта смесью сока и меда. Для укрепления защитных сил организма, восстановления после болезней и операций на завтрак употреблять по 100 гр. натертого корнеплода, заправленного сметаной или постным маслом. Можно выпивать по 50 мл сока с медом до 5 раз в сутки.

Для лечения ожогов натереть корнеплод на мелкой терке и сделать компресс на

пораженное место.

Для изгнания глистов малышам давать до завтрака 100 мл сока или 100 гр. сырой моркови. Следует сочетать с 1 ч.л. масла конопля.

Для устранения вздутия живота и для раздробления камней в почках перемолоть в кофемолке семена растения и употребить по 1 грамму трижды в сутки за полчаса до трапезы. Можно также сделать настой из семян: на 1 ст.л. семян 200 мл кипятка. Залить в термосе на ночь. Пить по 100 мл пять - шесть раз в сутки.

Для раздробления камней в желчном пузыре делать смесь соков: смешать в равных частях сок моркови, огурца и свеклы, употреблять по 100 мл смеси несколько раз в сутки. Желательно в период лечения отказаться от чистого сахара, мясной пищи, белого хлеба, выпечки, картофеля. Смесь замечательно очищает организм от шлаков.

Для разжижения камней в

(→ → → → стр.5)

Никакой  
дополнительной  
платы.  
Все налоги  
включены в  
расценки.

Техническая  
поддержка  
24 часа в сутки.  
Звоните  
1-800-864-4099



**AmeriTalk**  
INTERNATIONAL

САМЫЕ НИЗКИЕ РАСЦЕНКИ НА ЗВОНКИ:

Россия - от 2.9 до 3.9 цента;  
Украина - 8.9 цента;  
Казахстан - 4.5 цента;  
Латвия - 3.8 цента;  
Израиль - 1.5 цента;  
Литва - 2.9;  
Беларусь - 21.9 цента;  
Кыргызтан - 9.9 цента.



## КЛАДОВАЯ ЗДОРОВЬЯ

## ПОЛЕЗНОЕ НА ВАШЕМ СТОЛЕ

(← ← ← ← стр. 1, 3, 4)

желчным пузыре: 3 ст.л. семян заварить 600 мл кипятка, поставить в печь и выдержать 6 часов на малом жаре. Употреблять по 200 мл трижды в сутки.

Для лечения запора употребляют перемолотые семена в количестве 1 гр. трижды в сутки за 60 мин. до приема пищи.

Для растворения камней в мочевом пузыре взять 2 ст.л. сухой ботвы, заварить 0,5 л. кипящей воды, выдержать ночь. Употреблять слегка подогретым по четверть стакана четыре - пять раз в сутки натошак. Длительность приема семь - восемь месяцев.

Для лечения нефрита: 3 ст.л. семян заварить 1 л. кипящей воды, выдержать ночь, пропустить через сито и употребить по 150 мл четыре - шесть раз в сутки перед едой.

Для лечения цистита: взять жменю ботвы, залить 500 мл кипящей воды, выдержать в термосе 60 минут. Употреблять за полчаса до трапезы. Количество выпить за сутки.

Для лечения подагры: съедать каждый день по 100 гр.

сырых корнеплодов, нашинкованных мелко, сброденных 1 ст.л. постного масла.

Морковный сок - это кладезь полезных веществ. Его используют не только как источник витаминов, но и как лекарственное средство. Особенно эффективно смешивать его с соками других овощей и корнеплодов. Конечно же, речь идет только о соке, приготовленном собственными руками в домашних условиях. Готовые пакетированные соки практически лишены полезных свойств.

Для лечения воспаления слизистой глаз: выдавить свежий сок из моркови и петрушки. Смешать на три части морковного одну часть сока петрушки. Употреблять по 150 мл утром, в обед и вечером натошак.

Для лечения катаракты: сделать соки моркови, петрушки, салата-эндивия и сельдерея. На четыре части первого взять по одной части всех остальных. Употреблять по 100 мл утром, в обед и вечером.

Для лечения нарушения

зрения (астигматизма, дальнозоркости или миопии) делать смесь соков моркови, черники, пиктории, огурца, шпината, сельдерея, укропа и чеснока. Смешивать их можно в любых комбинациях и пропорциях.

Для лечения грибковых поражений ступней следует взять по одной столовой ложке сока моркови и уксусной эссенции. Данным средством обрабатывать места локализации грибка.

Для лечения аллергии: смешать сок трех морковок, двух яблок, 50 гр. петрушки, 2 небольших черешков цветной капусты. Употреблять смесь трижды в сутки за полчаса до трапезы.

Для лечения мигрени: смешать в пропорции 3/1/1 сок моркови, одуванчика и шпината. Употреблять трижды в сутки перед трапезой. Если нет возможности делать смесь, можно обойтись только соком корнеплода.

При головокружении: пить перед каждой трапезой по 50 мл сока моркови или смеси: моркови, свеклы и граната в

пропорции 3/1/2/8. При увеличении цитовидной железы: употреблять по 500 мл смеси в равных пропорциях сока картошки, моркови и сельдерея. Желательно на время лечения отказаться от рыбы и мяса, в таком случае лечение очень быстро помогает.

Для лечения гипертонии: употреблять чистый сок моркови по 1 столовой ложке трижды в сутки натошак на протяжении полугода. Можно также сделать смесь из соков моркови, хрена (перед отжиманием измельченный корнеплод выдержать 36 часов в холодной воде), одного лимона, добавить 200 мл меда. Употреблять по 1 ст.л. трижды в сутки после трапезы. Длительность приема 8 недель.

Для улучшения моторики желчных протоков: 100 мл сока моркови смешать с молоком, подогретым до 70 градусов. Употреблять медленнo, понемногу вместо завтрака (или за час до завтрака).

www.tiensmed.ru

Время "обновить"  
свою внешность...

Mini-Facelift

For as  
little as

\$178

Per Month

Most procedures are performed in our private, AAAASF-accredited surgical facility under local anesthesia. With minimal down-time, you can feel and look your best for less.

Огромный sale - Free Prevelle Silk dermal filler.

www.lookbetterforless.com

Edward J. Domanskis, M.D.  
Certified by the American Board of Plastic Surgery  
(949) 640-6326



## ЧУДЕСА СЕГОДНЯ

## ЧУДЕСНЫЙ ГАЛСТУК

Хаим, учащийся центральной иешивы, расположенной в доме учения Ребе-Всевышнего в Нью-Йорке, каждую пятницу несколько часов посвящая тому, чтобы помочь евреям исполнить заповедь возложения тешфилин. В хабдской традиции это занятие называется одним словом - "миваивот". Но если быть точным, то этому важному делу посвящают несколько часов не только Хаим, но и его друзья по иешиве, и вообще, все учащиеся хабдских иешив во всем мире в пятницу после занятий отправляются помогать евреям в исполнении заповедей.

Хаим с друзьями обычно ехали на Манхэттен. Там они заходили в престижные офисы, где их обычно принимали довольно приветливо. Но в одном месте они постоянно наткнулись на ледяную глыбу отчуждения. Это был офис еврейского адвоката, большая часть работников которого, увидев ребят из иешивы, делали вид, что очень заняты. Те же немногие, которые все-таки соглашались надеть тешфилин, вызвали этим явное неодобрение своего босса. В те дни, когда сам адвокат замечал непрошенных гостей, он тотчас же затолкал их, чтобы они поскорее покинули офис. Он говорил несколько слов своей секретарше, и через несколько минут она вежливо просила ребят уйти. Так продолжалось полгода, но ребята и не думали "сдаваться". Каждую пятницу они продолжали приходить в офис адвоката, не переставая надеяться, что "лед" рано или поздно растает.

В одну из пятниц, когда Хаим с друзьями ждали при-

бытия поезда метро, который доставит их на Манхэттен, к Хаиму обратился бродячий торговец-мексиканец:

- Господи, у меня есть черный галстук, который будет вам очень к лицу.

- Спасибо, не надо, - кратко ответил Хаим, - я не ношу галстуки.

- Нет, нет! - Настаивал мексиканец. - Вам просто необходим галстук. Такой важный человек в костюме и белой рубашке просто обязан надеть галстук. Я сделаю вам скидку. Вот, я отдаю галстук, который стоит семь долларов, всего лишь за пять.

- Я очень сожалею, но мне не нужен галстук, - твердо ответил Хаим.

Но торговец как-будто "приклеился" к нему.

- Этот галстук просто создан для вас! Если вы наденете его, то будете выглядеть просто совершенно! Вы просто обязаны...

Хаим увидел, что навязчивый торговец способен даже сесть с ним в метро, если он не согласится купить у него галстук. Он попросил друзей пожертвовать на эту покупку каждый по доллару, и вскоре галстук приобрел своего нового владельца. Хаим вздохнул с облегчением. Он уже давно не встречал таких навязчивых людей. Но...

- Господи, - снова приблизился мексиканец к Хаиму, - я не просто так продал вам галстук. Вы просто обязаны его надеть! Благодаря этому вы станете выглядеть просто превосходно!

Хаим не успел ничего ответить, как торговец выхватил у него из рук галстук и начал завязывать его ему: "Немного наклонитесь... Под-

нимите воротничок и... замечательно! Сейчас вы выглядите достойным образом!" - мексиканец был удовлетворен результатом. В эту минуту подыхал поезд метро и молодые люди поспешно зайти в него. Кто знает, что произошло, если бы поезд приехал на минуту раньше...

Студенты иешивы отправились по своему обычному пятничному маршруту, и как обычно, последней их "станцией" был офис адвоката. Они вышли из лифта на 15-м этаже и вошли в приемную для того, чтобы хотя бы оставить проспекты о еврейских праздниках для служащих, которые заинтересуются. Но как только они вошли, из своего кабинета вышел хозяин офиса.

- Кто вы такие? Что вы хотите?, - спросил он, как будто видел их в первый раз.

- Мы посланники Ребе-Всевышнего, - ответил Хаим так, как будто пришел сюда в первый раз, - мы пришли проверить, может быть здесь есть евреи, которые хотят надеть тешфилин. Хаим ожидал, что сейчас адвокат выставит их за дверь.

Но то смотрел на них в задумчивости, потом указал на Хаима и сказал: "Пойдем со мной". Когда Хаим прошел вслед за ним в кабинет, закрыв за собой дверь, то адвокат сказал ему прямо: "Я хочу надеть тешфилин". После того, как заповедь была исполнена, адвокат спросил у Хаима: "Ты, наверное, хочешь знать, что вдруг со мной случилось?" Он посмотрел на студента иешивы, ожидая ответа. Хаим молча кивнул головой.

Адвокат глубоко вздохнул: "Если так, то я тебе расскажу.

В последнее время наша компания проиграла несколько серьезных процессов. Кроме того, у меня возникло несколько проблем личного характера, которые я не мог решить. Я почувствовал, что нуждаюсь в помощи, но не знал, к кому обратиться. Я искал кого-то, кому я действительно небезразличен.

Вчера я увидел одну из карточек с фотографии Ребе, которую вы здесь оставили. Величественный вид Ребе произвел на меня неизгладимое впечатление. Я начал думать, что может быть какой-то религиозный человек сможет меня понять. Я пришел домой и отправился спать, погруженный в свои мысли. И во сне я увидел Ребе. Он улыбнулся мне сияющей улыбкой, и я почувствовал особенное чувство. Я спросил у Ребе-Всевышнего, сможет ли он помочь мне, а Ребе, продолжая улыбаться, ответил: "Я ведь каждую пятницу посылаю вам группу своих учеников..."

Я был смущен: "Но Ребе, - попытался я объяснить, - их небрежный внешний вид отталкивает меня. Ни один из них даже не носит галстука!" Ребе, с той же мягкой улыбкой на лице, сказал мне: "Ты хочешь галстук? Хорошо, в этот раз кто-то из них придет в галстуке". В этот момент я проснулся!

- Ты понимаешь, - утер хозяин офиса непрошеную слезу, появившуюся у края глаза, - когда я увидел тебя, в первый раз в галстуке, я понял, что это не просто сон. Это сама реальность..."

www.moshiach.ru



Доктор Роман Березовский, М.Д. специалист по лечению болей и физической реабилитации.

В новом офисе мы предлагаем полный комплекс оздоровительных программ для уменьшения болей и укрепления здоровья в целом: Традиционные Медицименты, Уголи (в суставе, шее, спине и т.п.),

Лекарственные растения, Костно-мышечные манипуляции (хиропракторы) и реабилитация, массаж, иглоукалывание, программы по правильному питанию, физкультуре и уменьшению веса и многое другое!

ПРИХОДИТЕ К НАМ И ВЫ ПОЧУВСТВУЕТЕ РАЗНИЦУ!!!

Integrated Pain and Health Center

5261 N. Port Washington Road, Suite 101, Glendale, WI 53217

Phone: 414-967-9000, Fax 414-332-3712

ROMAN BEREZOVSKI, M.D.



ПОЖЕРТВУЙТЕ ВАШУ МАШИНУ  
СЫНАГОГЕ И ПОЛУЧИТЕ  
МАКСИМАЛЬНУЮ СКИДКУ НА  
ВАШИ НАЛОГИ, РАЗРЕШЕННУЮ  
ЗАКОНОМ!

888-460-8269

DONATE YOUR CAR TO OUR  
SYNAGOGUE  
AND GET THE  
MAXIMUM TAX DEDUCTION  
ALLOWED BY LAW!



СО ВСЕГО СВЕТА

## МЕДИЦИНСКИЙ КАЛЕЙДОСКОП



## ВОЗ призвала врачей чаще мыть руки

Почти каждый десятый пациент в мире заражается различными инфекциями, находясь на стационарном лечении. Такие данные содержатся в отчете, опубликованном пресс-службой Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

Специалисты ВОЗ оценили показатели заболеваемости такого рода инфекциями в разных странах мира. По данным исследования, в развитых странах такими инфекциями заражаются семь человек на сотню госпитализированных. В развивающихся странах этот показатель достигает 10-ти процентов.

Сотрудники международной организации также выяснили, что инфекциями заражается почти каждый третий пациент отделений интенсивной терапии и реанимации.

Распространение инфекций ВОЗ связывает в первую очередь с нарушением правил личной гигиены медицинскими работниками. В частности, по мнению представителей организации, медперсонал уделяет недостаточно внимания мытью рук перед контактами с пациентами.

В связи с этим ВОЗ призвала медиков, работающих в стационарах, чаще обрабатывать руки дезинфицирующими растворами, а при отсутствии специальных средств использовать обычное мыло.

## Эффективность антипсихотиков при шизофрении

Ученые подтвердили эффективность антипсихотических лекарств при шизофрении, сообщает WebMD. Со-

ответствующее исследование провела группа специалистов под руководством Стефана Лейхта из Мюнхенского технического университета, Германия. Отчет об этой работе опубликован в журнале The Lancet.

Лейхт и его коллеги из США и Греции проанализировали данные 65-ти клинических исследований, проведенных с 1959-го по 2011-й год. В испытаниях антипсихотических препаратов (в том числе галоперидола, хлорпромазина, арипипразола, клозапина и рисперидона) участвовали почти 6,5 тысячи больных шизофренией.

По данным работы, риск развития обострений психического заболевания в течение года у пациентов, принимавших антипсихотики, был вдвое ниже, чем в контрольной группе, члены которой получали плацебо. Доли больных, которым в связи с обострением шизофрении понадобилась госпитализация, в указанных группах составили 10 и 26 процентов соответственно.

Ученые также оценили частоту развития нежелательных побочных эффектов антипсихотических средств. В частности, двукратные расстройства наблюдались у 16-ти процентов больных, получавших лекарства, и у 9-ти процентов участников контрольной группы. Выраженный седативный эффект испытали соответственно 13 и 9 процентов пациентов.

Авторы исследования отметили, что в работе не учитывались побочные эффекты антипсихотиков, развивающиеся при длительном приеме таких препаратов. Однако, по их словам, полученные результаты подтверждают эффективность этих лекарств для профилактики обострений шизофрении.

## Ученые усомнились в смерти Ленина от естественных причин

Ученые заподозрили, что Владимир Ленин скончался в результате отравления, сооб-

щает The Washington Post. Причины смерти первого советского лидера пытались установить американский невролог Гарри Винтерс и российский историк Лев Лурье. Они представили результаты работы на ежегодной конференции, посвященной кончине различных исторических деятелей, в Медицинской школе при Мэрилендском университете.

Ленин скончался в возрасте 53-х лет. Согласно официальному заключению, он страдал распространенным атеросклерозом сосудов головного мозга. Причинами смерти называются нарушение кровоснабжения мозга и кровоизлияние в мягкую оболочку органа (инсульт).

По словам Лурье, состояние Ленина ухудшалось постепенно. В 1921-м году он перенес инсульт, в результате чего правая половина его тела оказалась парализована. Тем не менее, историк считает, что советскому лидеру удалось

восстановиться после инсульта, и в начале 1924-го года он смог отправиться на охоту.

Изучив историю болезни Ленина и протокол вскрытия его тела, Винтерс заключил, что за несколько часов до смерти политик был активен и разговаривал. Однако непосредственно перед кончиной он перенес серию судорожных припадков. По мнению невролога, это не похоже на классические проявления инсульта.

Винтер также выяснил, что в ходе патолого-анатомического исследования тела Ленина не была проведена токсикологическая экспертиза. В связи с этим автор доклада предположил, что советский политический деятель был отравлен.

## Создан антибактериальный плембировочный материал

Американские ученые создали ряд новых плембировочных (→ → → → стр. 8

# Nalotel

Long distance service & beyond.

## 1.888.349.7986

Прекрасное качество связи по самым низким расценкам:

РОССИЯ	..... от 1.9 €/min
УКРАИНА	..... от 6.9 €/min
БЕЛАРУСЬ	..... от 16.9 €/min
ЛАТВИЯ	..... от 2.9 €/min
ИЗРАИЛЬ	..... от 1.9 €/min
КАЗАХСТАН	..... от 1.9 €/min

Телефонные карты для использования с любым телефоном.  
Низкие расценки за международные звонки.  
Бесплатные видеозвонки.  
Управление счетом в режиме on-line.

Посетите наш сайт: [www.nalotel.com](http://www.nalotel.com) или позвоните нам: 1.888.349.7986.

**nalotel**

© 2009 North American Telecom    [www.nalotel.com](http://www.nalotel.com)    1-888-349-7986

СО ВСЕГО СВЕТА

## МЕДИЦИНСКИЙ КАЛЕЙДОСКОП

(← ← ← ← стр. 7)

вочных материалов, которые обладают антибактериальными и реминерализующими свойствами, сообщает Medical Xpress. Хуакун Сюй из университета Мэриленда и его коллеги рассчитывают, что срок службы созданных при помощи нанотехнологий материалов составит 10 лет.

Под воздействием вырабатываемых микроорганизмами соединений начинается разрушение зубной эмали, вследствие чего возникает кариес. В ходе лечения стоматолог удаляет размягченную минерализованную ткань зуба (дентин), в которой содержатся микроорганизмы. Часть дентина не поддается удалению, поэтому внутри зуба остается некоторое количество бактерий, что является причиной возникновения вторичного кариеса.

Исследователи создали антибактериальные материалы, обеспечивающие надежность пломбирования (праймер и адгезив). В состав

адгезива входят наночастицы серебра. Также этот материал призван поддерживать целочные значения pH внутри зуба, поскольку в щелочной среде микроорганизмы ограничивают выработку органических кислот.

"Мы включили антибактериальные агенты также в материалы, обеспечивающие прочность пломбирования, поскольку это первые вещества, которые покрывают внутреннюю поверхность зуба и заполняют тонкие каналы внутри него при лечении кариеса", - отметил Сюй.

Ключевым компонентом композиционного материала, который используется для пломбирования, являются наночастицы фосфата кальция. Эти наночастицы способствуют восстановлению минеральной составляющей зуба.

Все материалы протестированы в лаборатории с использованием биопленок, созданных из слюны добровольных участников ис-

следования. Следующим шагом будут испытания пломбировочных материалов на зубах животных и людей.

## Процент "спонтанных беременностей" после ЭКО

Диагноз "бесплодие" еще не означает, что зачатие естественным путем невозможно. Согласно исследованию, проведенному группой ученых из французского национального исследовательского института INSERM, существует довольно значительный процент признанных бесплодными пар, зачавших второго и последующих детей без применения репродуктивных технологий, в то время как первый их ребенок появился на свет благодаря процедуре ЭКО. А у некоторых получилось то же самое даже после неудачных попыток забеременеть с помощью ЭКО. Работа опубликована в журнале Fertility and Sterility.

Как рассказала доктор Пенелопа Труд, руководитель проекта, ученые обратили внимание на то обстоятельство, что часть пар, стоящих в "листе ожидания" на ЭКО, выбывает из списка в связи с так называемой "спонтанной беременностью". Чтобы определить частоту таких беременностей у пар, которым поставлен диагноз "бесплодие", доктор Труд и ее коллеги собрали информацию о 2100 парах, проходивших лечение от бесплодия во Франции в начале 2000-х годов.

Около 1300 из них тогда успешно зачали ребенка с помощью процедуры ЭКО. Опрашивая эти пары спустя восемь-десять лет, исследователи обнаружили, что 17 процентов из них своих последующих детей зачали естественным путем, без применения репродуктивных процедур. При этом случаи

(→ → → → стр. 9)

Family owned and operated refrigerated carrier since 1979.

We don't treat you like a number, ask our drivers.

Industry leading compensation package.

Our average driver earns \$52,000 per year.

You choose how long to stay out.

Immediate openings for solo  
and team OTR drivers.

Industry leading miles.

No HazMat, No touch freight.

**PRIDE**  
**TRANSPORT**  
 SALT LAKE CITY, UTAH

**20 BEST Fleets**  
**TO DRIVE FOR**
[www.Pridetransport.com](http://www.Pridetransport.com)  
 800-877-1320



СО ВСЕГО СВЕТА

## МЕДИЦИНСКИЙ КАЛЕЙДОСКОП

(← ← ← стр. 7, 8)

"спонтанной беременности" были отмечены у 24 процентов из тех пар, которым не удалось зачать с помощью ЭКО.

"Результаты нашего исследования дают надежду тем, кто не смог забеременеть путем ЭКО, - полагает доктор Труд. - Нужно иметь в виду, что диагноз "бесплодие" - не окончательный приговор. Он лишь означает, что шансы на зачатие низкие или даже очень низкие, но не нулевые".

### Почти половину клинических испытаний в США спонсировали производители лекарств

Абсолютное большинство клинических испытаний проводится при участии менее тысячи добровольцев. К такому выводу пришла группа исследователей из США под руководством Роберта Калифа из Медицинского центра при Университете Дьюка, сообщает Science Daily. Отчет об их работе опубликован в The Journal of the American Medical Association.

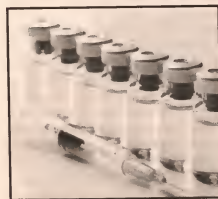
Возглавляемая Калифом группа проанализировала данные более 96-ти тысяч клинических испытаний. Информация об испытаниях была извлечена из специализированного онлайн-ресурса, который был создан одним из подразделений Национальной службы здравоохранения США (NIH).

По данным работы, в 96 процентах испытаний новых лекарств и терапевтических методик участвовало менее тысячи человек. Менее сотни участников было зафиксировано у 62-х процентов клинических исследований, изученных американцами.

Ученые выяснили, что процедуры рандомизации (случайное распределение добровольцев по группам) и "ослепления" (участники и организаторы не располагают информацией о составе указанных групп) реже всего применяются при проведении ранних этапов испытаний, а также исследований в области онкологии.

Кроме того, 44 процента

исследований с заявленными источниками финансирования спонсировались компаниями, производящими лекарственные средства или медицинскую технику.



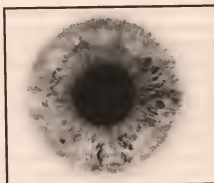
Незаконно уничтожили тысячи ампул с вакциной

Руководство московской поликлиники заподозрили в фальсификации данных о вакцинации от гриппа. О происшествии в городской поликлинике номер 209 сообщает пресс-служба Следственного комитета РФ.

По информации следственных органов, сотрудники медицинского учреждения решили завысить показатели реализации национального проекта по вакцинации от гриппа. Для этого они сфальсифицировали отчетность о якобы проведенной иммунизации.

Руководство московской поликлиники 209 решило избавиться от излишков вакцины, образовавшихся после фальсификации. Следователи предполагают, что в период с октября по декабрь 2011-го года сотрудники медучреждения уничтожили почти девять тысяч ампул с препаратом для иммунизации.

По факту инцидента следственные органы столицы возбудили в отношении руководства поликлиники уголовное дело по факту злоупотребления должностными полномочиями. Максимальное наказание, предусмотренное данной статьей, составляет четыре года лишения свободы. В настоящее время следователи устанавливают круг лиц, причастных к преступлению, а также все обстоятельства происшествия.



Фотоэлементы стали основой искусственной сетчатки

Для создания искусственной сетчатки ученые решили использовать фотоэлементы, активируемые инфракрасным лучом, что позволило совместить передачу визуальной информации с передачей энергии и упростить устройство импланта. Работа опубликована в журнале Nature Photonics.

Разработанная система состоит из нескольких компонентов: специальных очков, портативного компьютера и собственно искусственной сетчатки. Имплантируемое устройство представляет собой множество миниатюрных (около 70 микрон) ячеек, которые несут фотоэлементы, чувствительные к ближнему инфракрасному свету.

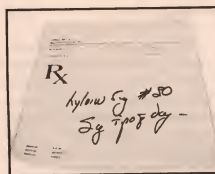
Изображение, которое записывает встроена в очки миниатюрная камера, упрощается и подготавливается для каждого глаза отдельно портативным компьютером. Из сложного изображения выделяются только контуры. Результат проецируется на искусственную сетчатку. Попадание инфракрасного луча на ячейку устройства вызывает ее включение, что приводит к активации близлежащих нейронов. Мозг воспринимает активацию нейронов сетчатки как появление видимых объектов.

Инфракрасный луч в данном случае является одновременно и передатчиком информации, и источником питания для работы искусственной сетчатки. По словам разработчиков, это существенно упрощает ее устройство. В тех случаях, когда для питания искусственной сетчатки используют передачу энергии с помощью электро-

магнитной индукции, это требует австраиания громоздких катушек в импланте.

Разработчики протестировали созданное устройство на здоровой и поврежденной сетчатке крыс и показали, что передаваемой энергии хватает для активации нейронов, при том, что интенсивность используемого инфракрасного луча на два порядка меньше максимального безопасного уровня. Ученые планируют проверить работоспособность устройства на живых грызунах, а затем и на добровольцах.

Искусственные сетчатки, разрабатываемые на данный момент, делятся на два типа по месту их имплантации: на те, что находятся перед, и те, что располагаются под сетчаткой. Описанные выше устройство относится к последнему типу. Они обычно содержат фотоэлементы для активации нейронов сетчатки пациента. Основным их недостатком является низкая чувствительность - видимого света часто не хватает для нормальной работы фотоэлементов. В данной статье авторы решили эту проблему, активировав фотоэлементы не естественным светом, а искусственным инфракрасным лучом.



Рецепт с ошибкой

Британские семейные врачи допускают различные ошибки в каждом двадцатом выписываемом ими рецепте. Как сообщает Agence France-Presse, к такому выводу пришла группа специалистов Ноттингемского университета под руководством Тони Эвери. Ход исследования контролировал Генеральный медицинский совет Великобритании (GMC). Эвери и его коллеги проанализировали более шести

(→ → → стр. 10)

ЧУДЕСА СЕГОДНЯ

## ПОМОЩЬ АДВОКАТА В ЗАСЛУГУ "ТАНИИ"

...Осенью 2009-го года группа учеников Йешивы из Цфата собралась напечатать книгу "Тания" возле поселения Кедумим, где был убит террористом Идо Золдан. Авраам Леви, который организовал это мероприятие, и его друзья отправились в дорогу.

Закончив печатать, они собрались ехать домой. И так случилось, что на обратном пути они попали в аварию - ехавший им навстречу водитель, ослепший их фарами и направив свой грузовик на встречную полосу. Чудом водителю удалось избежать столкновения, но, съехав с трассы, машина врезалась в дорожное ограждение.

Слава Б-гу, что никто из пассажиров не пострадал, но, так как речь шла о молодом водителе, компания по прокату автомобилей заявила, что страховая контора не возместит им размеры ущерба, причиненного аварией, и потребовала компенсировать его суммой в 89.000 шекелей. Кроме этого, они подали еще один иск против каждого из пассажиров, находящихся в

той машине, а также потребовали заплатить за все те дни, когда машина была в ремонте. В общем, сумма выросла до 170.000 шекелей.

За неделю до Пурима Авраам получил судебное сообщение с последним требованием заплатить долг. Он позвонил адвокату, но того не было на месте, и Авраам оставил сообщение на автоответчике.

Вечером того же дня адвокат перезвонил ему и сказал, что, разбирая бумаги у себя в кабинете, он обнаружил повестку в суд, который должен был состояться... на следующий день в 10 часов утра в городе Кирьят-Шмона.

Они договорились встретиться в суде, и на следующий день, 11-го Адара, Авраам встал рано утром, сходил в микву, помолился и написал письмо Ребе-Всевышнему, где коротко описал ситуацию и попросил благословение на победу в судебном заседании.

Раскрыв сборник "Святых Посланий", он обнаружил следующие строки: "Была получена Ваша просьба о благо-

словении от 11-го Адара. Что было свет и радость, и заработок в достатке..."

Авраам был так взволнован, что даже не обратил внимания на то, что дата полученного им ответа совпадала с датой написания письма. По пути в суд он позвонил адвокату, который огорошил его сообщением, что приехать не сможет, но он передает его делу своему другу и коллеге из Кирьят-Шмона. "Не волнуйтесь", - сказал он. - Речь идет о серьезном человеке. Я сейчас переписью ему по факсу все документы!"

Поначалу Авраам расстроился, но потом вспомнил о полученном благословении и укрепился в уверенности, что Ребе-Всевышний не оставит его. "Все, что Б-г ни делает, - это к лучшему" - подумал он.

Подъезжая к зданию суда, он успел позвонить новому адвокату и рассказать ему об ответе Ребе. С полной уверенностью он добавил: "Вы еще увидите, что сегодня все обратится". Через несколько минут тот перезвонил ему и сказал довольным тоном: "Видимо,

благословение подействовало". Авраам не совсем понял, что тот имеет в виду, и поспешил в суд.

...После выступления истца адвокат встал и заявил: "Господин судья! Я прошу аннулировать иск. Речь идет об обмене". После этих слов в зале суда наступила тишина... Адвокат сделал многозначительную паузу и произнес: "У меня в руках находится документ, который я получил 15 минут назад. В нем находится копия чеков, которые страховая контора послала в компанию по прокату автомобилей через несколько дней после аварии!"

Оказалось, что этот адвокат в прошлом занимался частными расследованиями и, получив от своего коллеги документы, решил искать в другом направлении. Буквально перед самым судебным заседанием он и обнаружил документ, который разбил наголову липовые обвинения и показал всем исполнение благословения Ребе-Всевышнего.

по материалам:  
www.moshlach.ru

СО ВСЕГО СВЕТА

## МЕДИЦИНСКИЙ КАЛЕЙДОСКОП

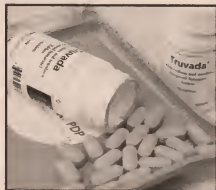
(← ← ← ← стр. 7, 8, 9)

тысяч рецептов, выписанных 15 врачами общей практики. В общей сложности эти специалисты обслуживают более 1700 пациентов.

Исследователи выяснили, что в среднем каждый двадцатый рецепт содержит те или иные недочеты. При этом по данным исследования, грубые ошибки семейные врачи допускают лишь в одном из 550-ти заполненных рецептурных бланков. Наиболее распространенными нарушениями оказались плохое информирование больных о режиме приема назначенных лекарств, а также неверный выбор дозировки препаратов.

По данным исследования, детям и пожилым британцам семейные врачи выписывают почти вдвое больше рецептов с ошибками, чем пациентам в возрасте от 15-ти до 64-х лет. В рецептах, выписанных на несколько лекарств, частота нарушений была закономерно выше, чем в бланках на один препарат.

Председатель GMC Питер Рубин считает, что свести к минимуму число ошибок при выписывании рецептов можно благодаря использованию компьютерных систем, позволяющих четко контролировать назначенное пациентом лечение. Он также отметил, что сотрудники аптек должны отслеживать потенциальные неточности в рецептурных бланках.



Одобрено лекарство для профилактики ВИЧ-инфекции

Экспертный совет, консультирующий Управление по продуктам и лекарствам США (FDA), впервые одобрил лекарство для профилактики ВИЧ-инфекции, сообщает BBC. Это решение стало итогом заседания, продлившегося более десяти часов.

Препарат, одобренный экспертным советом, называется "Трувада" и выпускается компанией Gilead Sciences. "Трувада" используется при лечении ВИЧ-инфекции с 2004-го и обычно применяется в сочетании с другими лекарственными средствами. Годовой курс лечения "Трувадой" стоит около 11-ти тысяч долларов США.

Специалисты одобрили применение препарата для людей, находящихся в группе риска. В эту группу вошли те, у кого есть ВИЧ-инфицированный партнер, мужчины, имеющие множественные половые связи и другие люди, у которых есть высокая веро-

ятность заражения.

Решение экспертов основано на исследовании, которое проводилось в течение трех лет и показало эффективность препарата для профилактики ВИЧ-инфекции.

Противники применения "Трувады" в профилактических целях утверждают, что препарат может дать чувство ложной защищенности от ВИЧ-инфекции и принимающие его люди могут заразиться штаммом ВИЧ, резистентным к лекарству. Также врачи и медсестры говорят, что ни один пациент не принимает "Труваду" ежедневно, как того требует инструкция. Среди противников профилактического применения препарата есть и ВИЧ-активисты.

"Трувада" выпускается в форме таблеток и представляет собой комбинацию двух антиретровирусных препаратов: эмтрицитабина и тенофовира.



## ДОСТИЖЕНИЯ МЕДИЦИНЫ ИЗРАИЛЯ



Искусственное сердце

Искусственное сердце получил израильтянин, в возрасте шестидесяти с лишним лет, страдающий сердечной недостаточностью и развитой органной недостаточностью.

Впервые в Израиле искусственное сердце было имплантировано в грудную клетку человека, страдающего сердечными заболеваниями, в качестве "основного аппарата". До сих пор "механические сердца" из пластика и металла использовались в Израиле только в качестве "поддержки" природного сердца, чтобы повысить его насосную функцию.

В ходе операции, команда кардиологов поначалу приняла решение о внедрении пациенту системы стабилизации ЭКМО (экстракорпоральная мембранная оксигенация).

Однако по прошествии пяти дней, врачи диагностировали необратимое повреждение сердца и заявили, что в данной ситуации единственным выходом из положения является имплантация искусственного сердца, поскольку при пересадке другого, "природного" сердца, пациент мог просто не выжить, как вследствие его состояния здоровья, так и по причине долгого ожидания донорского органа.

Искусственное сердце будет использоваться для укрепления организма пациента, чтобы он мог подготовиться к пересадке сердца и дожидаться донорского органа.

Трансплантацию искусственного сердца израильские кардиохирурги осуществляли совместно с американским экспертом по пересадке механического сердца, д-р. Джеком Копеландом из Университета Калифорнии в Диего. Д-р

Копеланд прибыл в Израиль специально чтобы помочь своим коллегам.

Искусственное сердце, производства компании Syncardia, способно перекачивать по телу девять литров крови в минуту, в отличие от предыдущих устройств, способных "перенять" за шестьдесят секунд только пять литров крови и использовавшихся в качестве "поддержки", а не замены природного сердца. Новое искусственное сердце имеет меньше труб, чем предыдущие модели, что снижает риск их засора кровяными сгустками.

Данная модель искусственного сердца была утверждена в качестве устройства для постоянного применения, и уже использована более чем для тысячи пациентов за пределами Израиля.

## Ген пузырчатки

Международная исследовательская группа, во главе с израильтянами обнаружила генетическую основу аутоиммунного заболевания кожи - пузырчатки вульгарной. Данное заболевание является достаточно распространенным среди евреев, а также среди арабов.

Результаты исследования показали, что вариации в гене ST16 влияют на генетическое стремление евреев и арабов к развитию упомянутого заболевания.

Пузырчатка вульгарная проявляется посредством волдырей и язв на коже и слизистых оболочках тела. Иммунная система вырабатывает антитела против специфических белков, находящихся в коже и слизистых оболочках, а также антитела, разрушающие связи между клетками кожи. Это приводит к образованию пузырей.

Примерно у половины людей, страдающих пузырчаткой вульгарной, сначала развиваются болезненные волдыри и язвы во рту, затем волдыри на коже, которые могут появляться и исчезать. Данное заболевание встречается у евреев в сорок раз чаще, чем у представителей прочих национальностей во всем мире.

Лечение пузырчатки вульгарной в тяжелых случаях

требует госпитализации в ожоговом отделении или же отделения интенсивной терапии. В целом, лечение направлено на уменьшение симптомов, включая болевые ощущения, и на предупреждение осложнений, особенно инфекций.

В дополнение к лекарствам, тяжело больные пациенты могут проходить плазмаферез, при котором антигены, содержащие плазму удаляются из крови и заменяются на внутривенные вливания плазмы. Без лечения, инфекции, развивающиеся при пузырчатке вульгарной, как правило, опасны для жизни. Тяжелая инфекция является наиболее частой причиной летального исхода.

Исследование показало, что люди, содержащие мутантный ген в шесть раз более склонны к развитию вульгарной пузырчатки, чем люди, не имеющие данного мутантного гена.

Идентификация генетической причины развития пузырчатки позволит, в первую очередь, израильским исследователям, работать над разработкой новых способов лечения этой болезни в будущем.

## Число ЭКО возросло

За последнее десятилетие, согласно данным от министерства здравоохранения Израиля, в Израиле значительно выросло количество детей, рожденных с помощью ЭКО - экстракорпорального оплодотворения.

Количество беременностей, наступившей с помощью ЭКО, в среднем по стране составляет более 24%, и при этом у 20% женщин, забеременевших посредством искусственного оплодотворения, рождаются живые и совершенно здоровые дети.

Статистика, предоставленная Минздравом Израиля, показывает, что в 2001-м году

дети, рожденные посредством ЭКО, составляли 2.5% от общего количества малышей, рожденных в этом году в Израиле. В 2005-м году, процент таких детей составил уже 3.3%.

А в 2009/2010-х годах от общего количества детей, рожденных в Израиле, количество малышей, которым помогли появиться на свет посредством искусственного оплодотворения, составило уже более 4%.

Согласно статистике, искусственное оплодотворение в Израиле проходили женщины в возрасте до сорока девяти лет. Как правило, для достижения беременности требуется пройти несколько циклов ЭКО. Данные процедуры проходили в 2010-м году более восемнадцати из каждой тысячи гражданок Израиля.

В общей сложности, в 2010-м году в Израиле насчитывается более 5600 беременностей, которые произошли именно посредством искусственного оплодотворения.

Примечательно, данная статистика была собрана именно среди гражданок Израиля, в то время как большее количество гражданок других стран ежегодно приезжает в Израиль, именно ради проведения процедуры искусственного оплодотворения, и многие из них скоро становятся счастливыми матерями.

Что касается статистики по Израилу, то среднее число детей, рожденных от женщины-гражданки Израиля, прошедшей ЭКО составило немногим более одного, и данный показатель был стабильным в течение последних десяти лет. Это свидетельствует о практике возвращения только небольшого числа эмбрионов в организм женщины, чтобы избежать риска многоплодных родов.

[www.israelinfo.ru](http://www.israelinfo.ru)



888-460-8269

ПОЖЕРТВУЙТЕ ВАШУ МАШИНУ  
СИНАГОГЕ И ПОЛУЧИТЕ  
МАКСИМАЛЬНУЮ СКИДКУ НА  
ВАШИ НАЛОГИ, РАЗРЕШЕННУЮ  
ЗАКОНОМ!

ПИСЬМА РЕБЕ-ВСЕВЫШНЕГО

## ПУТИ ИЗУЧЕНИЯ ТОРЫ

С Б-жьей помощью!

2-го Ияра 5714-го г,  
Бруклин.

Приветствие и благословение!

“В ответ на ваше письмо, в котором вы спрашиваете о трудности понимания письма моего тестя и учителя, Ребе, напечатанного в журнале “Взгляд Хабада”

У меня были сомнения, стоит ли вообще отвечать на ваше письмо, поскольку кроме возражений моему тестю и учителю, Ребе, я не нашел ничего касательно нашего изучения Торы Хасидизма, а также раскрытой части Торы. И начинать с возражений не является правильным путем изучения какой-либо части Торы. Только после изучения предмета Торы в течении определенного отрезка времени и приобретения каких-либо знаний возникает возможность задавать вопросы, или, более правильно, выяснять вещи, которые непонятны на первый взгляд.

При всем этом, я полагаюсь на вашу религиозность, свойственную любому еврею. Наверняка вы имеете добрые намерения, и подтверждением этому является, по всей видимости, помощь в издании книг внутренней части Торы — таких как “Зоар”, “Тикуней Зоар” и тому подобных. Поэтому, я написал следующие строки:

**Вопрос:** В письме моего тестя и учителя, напечатанном в журнале “Взгляд Хабада” (выпуск 4-й, стр. 37), объясняется разница между путем изучения Торы хасида и “миснагеда” (противника хасидизма). Оба они учат внимательно, а если допускают ошибку (в процессе изучения), то трудятся над тем, чтобы ее исправить. Разница лишь в том, что хасиды знают, что написанное в книге — добро и истина, а ошибка лишь в них самих и их понимании, а миснагед доказывает, что его знание и доказательство — это правда, а ошибка находится в книге...

И удивлен он этому объ-

яснению, как можно сказать про больших миснагедов, что их учеба велась подобным образом.?

**Ответ:** Чтобы понять выше сказанное, нужно объяснить еще более острые и удивительные слова из книги “Пардес” Рабби Мойше Кордоверо, которые цитируются в “мааморе” (по всей видимости, Алтер Ребе, составителя “Танини” и “Шульхан Оруха”): “Объясняется в “Пардесе”, что тот, кто не учит ее (мудрость Каболы) становится “апикоресом” (вероотступником). И хотя он пока еще не “апикорес”, но если дотошен по своей натуре, то, в конце концов станет “апикоресом”. Ведь в соответствии с исследованиями философов невозможно создать мир со всем множеством его деталей из простого единства, а вследствие этого и управлять им так, чтобы в единстве Сущности (Б-га) не было никакого изменения и т.д. И, в конце концов, он придет ко “кфире” (отрицанию Торы), ибо только в тайнах учения Каболы можно найти объяснение выше сказанному в соответствии с нашей святой верой. И это имело ввиду в “Пардесе”

...И то же в нашем случае: несмотря на то, что в начале изучения миснагед еще не учится подобным образом, но если он обладает крепким умом, то в конце концов он придет к этому. Ибо известно правило Торы, что: “Не на небесах она”, а дана людям. И каждый должен стараться понять ее своим разумом. А тот, кто удостоивается формулировать законы, должен судить лишь по тому, что понимает своим умом...

И само собой тот, кто наделил Всевышний умом и он прилежен, приступая к изучению Торы, и оно по правилам изучения и (вышеуказанное правило в их числе), то его подход заключается в том, что данное изучение передано в его полную власть. А так как Всевышний не просит у каждого больше, чем он сможет, то нужно учиться в

соответствии с возможностью своего разума: как он поймет, так и его право выносить решение. Это означает, что его знания и умозаключения истинны, а если в книге обнаружилось противоречие его решению, то это его и к чему не обязывает в соответствии с выше сказанным.

...Одно из главных различий между хасидом и миснагедом в мировоззрении хасида, в том, что его душа (а также души его товарищей) — это искра и ветвь от более общей души — души его Ребе. И как следствие этого, есть между ними крепкая связь как в духовных, так и в материальных вещах. Поэтому происходящее с одним, в сильной мере связано с другим в материальном, и в духовном смысле (изучение Торы и выполнение заповедей включено в это).

Тогда понятно известное высказывание Руководителя Хасидизма: “И праведник своей верой будет жить”. Не читай: “жить”, но “оживлять”. То есть будет оживлять своей верой и служением те души, которые относятся к нему и связаны с ним.

Из этого понятно также, что частная душа не является последней инстанцией в понимании Торы, так как она является всего лишь частью общего. И есть также другие детали, которые помогут ему (хасиду) понять. Тем более общая душа, которая может добавить в постижении и осветить дополнительный ра-

зумом все так, что частная душа сама поймет изучаемое намного лучше своим умом.

Это значит, что он (хасид) не освобожден от обязанности изучать Тору и исполнять заповеди, несмотря на то, что другие частные души или даже общая душа этим занимаются, так как заповедь лежит именно на нем. Вместе с тем, поскольку Тора дана людям, от всего лишь звено, и его понимание, — понимание одного частного звена. И само собой, конечно, он может ошибаться, тогда как остальные звенья могут исправить и дополнить его понимание. Тем более общая душа, которая осветит его понимание несравненно большей мудростью.

Само знание выше сказанного меняет подход к изучению Торы в начале обучения. И как было сказано в письме моего тестя и учителя, Ребе, такому человеку понятно, что сказанное в книге — это добро и правда, поскольку это было распространено среди еврейского народа и получило подтверждение такого-то количества частных душ, а ошибка, по всей видимости, в нем и в его понимании, так как он всего лишь одно звено, а остальные звенья, к которым он должен обратиться за помощью, конечно же, укажут ему на ошибку” (источник — “Святые послания”, т.9, стр. 4-7).

**ПОЖЕРТВУЙТЕ ВАШУ МАШИНУ  
СИНАГОГЕ И ПОЛУЧИТЕ  
МАКСИМАЛЬНУЮ СКИДКУ НА  
ВАШИ НАЛОГИ, РАЗРЕШЕННУЮ  
ЗАКОНОМ!**

**888-460-8269**

**DONATE YOUR CAR TO OUR  
SYNAGOGUE  
AND GET THE  
MAXIMUM TAX DEDUCTION  
ALLOWED BY LAW!**





## СВОИ!

## ОЛЕГ ЛИЩУК

Отторжение пересаженных органов и тканей представляет собой одну из основных проблем трансплантологии. Оно происходит оттого, что иммунная система человека воспринимает трансплантат, имеющий отличную от остального организма антигенную структуру, за чужеродный агент и атакует его. Такая атака иммунитета вызывает воспаление и разрушение пересаженного органа.

Американские ученые разработали методику, предотвращающую отторжение пересаженной почки. В эксперименте она помогла восьми реципиентам обойтись без постоянного приема иммуносупрессивных препаратов.

В настоящее время профилактика отторжения трансплантата ведется двумя путями. В первую очередь, каждому человеку, ожидающему трансплантации, подбирают донора с таким же типом человеческих лейкоцитарных антигенов (HLA). Эти антигены "сообщают" иммунной системе, что данная ткань "своя" и атаке не подлежит. Несовпадение HLA вызывает иммунный ответ исключительной силы. Однако лейкоцитарные антигены не единственные (хоть и главные) из тех, что выдают "чужого", поэтому подбор донора по ним не исключает реакции отторжения трансплантата.

Потому после пересадки органа реципиенту назначают иммуносупрессивные препараты, подавляющие ту часть иммунитета, что отвечает за атаку на ткани других людей. При этом абсолютно избирательно эти лекарства действовать не могут, поэтому их прием подавляет и другие, необходимые человеку, отделы иммунной системы. Это может вызвать такие серьезные побочные эффекты, как развитие тяжелых инфекций, злокачественных опухолей, сахарного диабета и болезней сердца.

Такое положение дел уже давно заставляет исследователей искать принципиально новые, желательные универсальные методы профилактики отторжения трансплантата.

Так, например, в 2008-м году коллектив Дэвида Закса из Массачусетского госпиталя общего профиля в Бостоне сообщил, что экспериментальная пересадка костного мозга донора помогла четверем из пяти пациентов обойтись без иммуносупрессантов после пересадки почки – лейкоциты из пересаженного костного мозга "научили" их иммунитет считать орган "своим". Причем реципиенты не совпадали с донорами по главному комплексу тканевой совместимости.

К настоящему времени эти четыре человека живут без приема препаратов в течение восьми лет. Однако такая методика чрезвычайно неудобна для массового применения из-за технической сложности, высокой стоимости и риска осложнений.

Исследователи из Стэнфордского университета в Калифорнии под руководством Семюэла Струбера также решили использовать иммунную систему донора для "обучения" иммунитета пациента, но пошли другим путем. Поначалу все делалось как обычно: подбирали доноров, выполняли трансплантацию и назначали по два традиционных иммуносупрессанта типа циклоспорина. Но этим лечение не ограничилось.

Вскоре после операции исследователи начали обрабатывать лимфоциты, селезенку и вилочковую железу пациентов радиоактивным излучением умеренной интенсивности, чтобы на время ослабить (но не подавить полностью) их иммунную систему. Кроме того, добровольцам ввели антигены против основной популяции иммунных клеток, обеспечивающих отторжение трансплантата – недифференцированных Т-лимфоцитов-хелперов (Th0-клеток).

Примерно через 10 дней после пересадки ученые ввели пациентам лейкоциты доноров, включая кроветворные клетки CD34, способные размножаться и стать частью иммунной системы реципиента.

После этого донорские клетки предотвращают иммунные атаки на пересаженный орган, благодаря процессу

отрицательной селекции – уничтожения цитотоксических лимфоцитов, реагирующих на собственные антигены организма.

В ходе этого процесса вилочковая железа "демонстрирует" зрелым Т-лимфоцитам антигены "своей" ткани, причем ткань считается "своей", если ее считает таковой достаточное число иммунных клеток. Лимфоциты, готовые атаковать собственный организм, таким образом выбраковываются.

Поскольку ставшие частью иммунной системы клетки донора и их потомство считают пересаженную почку "своей", вилочковая железа пациента начинает делать то же самое и уничтожать Т-лимфоциты, готовые атаковать орган.

Исследователи следили за этим процессом по анализам крови, контролируя правильное слияние иммунных систем донора и реципиента, а также отсутствие признаков отторжения почки. Через месяц после введения донорских клеток один из иммуносупрессивных препаратов пациентам отменили. Прием второго разрешили прекратить через полгода.

В результате экспериментального лечения необходимость в приеме иммуносупрессантов отпала у восьми из 12-ти добровольцев – они обходятся без препаратов уже в течение трех лет (один пациент умер на третий год после операции от инфаркта миокарда, не связанного с пересадкой и последующим лечением).

Остальные четыре участ-

ника эксперимента продолжают получать иммуносупрессивную терапию. "Пока они не соответствуют всем нашим жестким критериям отмены лекарств", – пояснил Струбер. Тем не менее, наблюдение за этими добровольцами продолжается – исследователи не теряют надежды снять их с препаратов.

Разработанная Струбером методика значительно менее травматична и связана с меньшим риском, чем пересадка костного мозга, предложенная Заксом. Причем эффективность этих методов в эксперименте, как признал бостонский исследователь, практически одинакова.

В чем пока уступает методика Струбера – это то, что экспериментальное лечение проводилось с подбором доноров по HLA. Эффективность же ее в случае несоответствия систем тканевой совместимости еще предстоит доказать. Пока такое "обучение" иммунной системы реципиента в перспективе решает только вопрос необходимости рискованной и дорогостоящей иммуносупрессивной терапии, что само по себе уже немало. При успехе более масштабных клинических испытаний оно имеет хорошие шансы стать новым стандартом лечения пациентов, перенесших пересадку почки (а в дальнейшем, возможно, и других органов). Так что огромная работа проделана не зря – на разработку новой методики у Струбера ушло 30 лет.

[www.medportal.ru](http://www.medportal.ru)

## LAIMA MEDICAL SUPPLY

## У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:



- Специальную обувь для больных диабетом
- Поддерживающие устройства для позвоночника, суставов и конечностей
- Кислородные аппараты и баллоны
- Костыли, трости, инвалидные коляски, госпитальные кровати
- Матрасы от пролежней, дайперсы
- Капемировую одежду, покрывала, пледы

1249 S. Main Street  
Lombard, IL  
630-705-0906

738 S. Buffalo Grove Road  
Buffalo Grove, IL  
847-520-4901

# African Safari WILDLIFE PARK®

267 Lightner Road  
Port Clinton, OH  
43452

*Only 20 minutes west  
of Cedar Point!*

1-800-521-2660

## Drive-Thru Safari

Feed the animals and enjoy fun shows!



*Some animals exhibited in pens*

### African Safari Wildlife Park

**\$3.00 Off**

Adult Ticket (7 years+)



RYP3

**\$2.00 Off**

Children's Ticket (4-6 years)



RYP2

**\$49.95 Carload**

(Up to 8 people)



RYPc

Good for up to 8 people with coupon • May not be used in combination with any other offer.

HOPE

[www.africansafariwildlifepark.com](http://www.africansafariwildlifepark.com)



# Pick'n Save®

Посетите наши магазины с большим выбором кошерных мясных и молочных продуктов в Mequon и Shorewood.



А также вы найдете там самый большой выбор свежих продуктов в округе.

• **Bay View**  
250 W. Holt Ave.  
414-769-1106

• **Brown Deer**  
920 N. Green Bay Rd.  
414-354-6653

• **East Point**  
605 E. Lion St.  
414-272-6677

• **Mequon**  
11300 N. Port Washington Rd.  
262-241-6721

• **Shorewood**  
4145 N. Oakland Ave.  
414-967-9218

• **Metro Market**  
1123 N. Van Buren  
414-273-1928

• **Glendale**  
6969 N. Port Washington Rd.  
414-351-0298

*Conveniently  
located near you*

## ЗДОРОВЫЙ СМЕХ

### ПОЧТИ КАК В ЖИЗНИ

\* \* \*

- Дочь, ты что, пьяна?

- Не, мама, ты что... Я стёклая, как презвышко. Я выпила всего лишь шампан бокалского.

\* \* \*

В Бердичев приехал барон Ротшильд. Переночевав в трактире, он заказал на завтрак яичницу, а когда съел её, ему принесли счёт на сто рублей.

Он спросил хозяина и спросил:

- Неужели у вас яйца такая редкость, что блюдо стоит так дорого?

- Не яйца являются редкостью, - ответил хозяин, - а миллионеры.

\* \* \*

- Научите меня пользоваться ниткой и иглой.

- Ну, это смотря для чего - если хирург, то нечего делать, а вот если носок зашить... то это лучше жениться

\* \* \*

Посетитель ресторана подзывает официанта:

- Любезный, принеси мне ещё один графин водки!

- Может, не стоит? В графине, который на столе, ещё больше половины.

- Неси, неси. Мучает меня предчувствие, что когда долью этот, то не смогу заказать ещё один.

\* \* \*

- Ну вот почему, скажите, переизбирать президента на второй срок можно, а перебивать дату на упаковке продуктов нельзя?

\* \* \*

- Рабинович! Каково происхождение ваших денег?

- Благородное.

\* \* \*

Идёт заседание суда. Судья спрашивает:

- Гражданка Сидорова, как же вы могли ударить своего мужа чайником по голове? Неужели вам его было не жалко?

- Жалко, конечно. Он был такой хороший, новенький, блестящий, со свистком.

\* \* \*

Раньше я думал, что учить уроки - это самое ужасное в мире занятие.

Ничего подобного! Самое ужасное занятие - это учить уроки со своим ребёнком.

\* \* \*

Пират Джон Сильвер был такой злой потому, что каждый день вставал не с той ноги.

\* \* \*

- Рабинович, я возвращала вам лейку, которую одолжила на той неделе?

(→ → → → стр. 17)



ПОЖЕРТВУЙТЕ ВАШУ МАШИНУ  
СИНАГОГЕ И ПОЛУЧИТЕ  
МАКСИМАЛЬНУЮ СКИДКУ НА  
ВАШИ НАЛОГИ, РАЗРЕШЕННУЮ  
ЗАКОНОМ!

**888-460-8269**

DONATE YOUR CAR TO OUR  
SYNAGOGUE  
AND GET THE  
MAXIMUM TAX DEDUCTION  
ALLOWED BY LAW!

## СТАНЕТ НЕЧЕГО ДАВИТЬ

Крупнейший в мире производитель вакцин Sanofi Pasteur (подразделение фармгиганта Sanofi Aventis) заключил двухлетний контракт с Калифорнийским университетом в Сан-Диего (UCSD) на разработку иммунологического метода профилактики и лечения прыщей, известных также как акне или угревая сыпь.

Интерес французской компании к проблеме акне вполне понятен – она является одним из самых распространенных заболеваний кожи. По статистике, угревой сыпью страдают от 80 до 90 процентов подростков, восемь процентов людей в возрасте от 25 до 34 лет и пять процентов – в возрасте от 35 до 44 лет. У 14 процентов детей и подростков в возрасте от 5 до 17 лет это заболевание протекает в средней и тяжелой форме, часто приводя, как отмечается в пресс-релизе Sanofi, к «физическим, психологическим и социальным проблемам».

В настоящее время объем рынка лекарств от акне оценивается в сумму, превышающую три миллиарда долларов в год.

Прыщи появляются, когда из-за изменений количества и химического состава кожного сала (это происходит под действием гормонов и других факторов) закупориваются протоки сальных желез. В результате такой закупорки в протоке значительно снижается уровень кислорода.

При недостатке кислорода бактерии *Propionibacterium asnes* – компонент нормальной микрофлоры кожи – становятся более агрессивной. В этом состоянии она разрушает клетки протока, пытается проникнуть в кровотоки. Имунная система реагирует на вторжение местных воспалением с образованием гноя – так образуется пустула, или прыщ.

В связи с таким механизмом развития акне современным подход к ее лечению предполагает назначение противобактериальных препаратов. В легких случаях достаточно местного применения бензоилпероксида, хлоргексидина и некоторых других антисептиков. При неэффективности этих лекарств применяют антибиотики, активные в отношении *Pasnes* и хорошо проникающие в кожу.

Однако такое лечение не лишено недостатков. Все антибактериальные препараты действуют неспецифически, убивая ряд полезных микроорганизмов и нарушая нормальный состав кожной микрофлоры. Кроме того, при хроническом течении угревой сыпи, требующем длительного назначения антибиотиков, у *Pasnes* может развиться устойчивость к этим лекарствам.

Это заставляет исследователей искать альтернативные подходы к лечению акне. Тем не менее, до недавнего времени наработок в этой области было немного – задачу осложняло то, что лабораторные живот-

ные не страдают угревой сыпью.

Лаборатории Чуньмина Хуана в UCSD удалось создать животную модель заболевания. Для этого ученые инъекционно вводили *Pasnes* в кожу мышного уха, что приводило к развитию воспаления.

В 2008 году сотрудники той же лаборатории профилактически ввели подопытным животным два вида простейших экспериментальных вакцин, одна из которых содержала целые убитые бактерии, а другая – белок их оболочки. Оба эти препарата приводили к существенному снижению интенсивности воспаления по сравнению с невакцинированной контрольной группой.

Так было показано, что иммунологические методы эффективны для борьбы с акне. Однако использованные вакцины атакуют и неагрессивные *Pasnes*, что нарушает нормальную микрофлору и делает кожу уязвимой для болезнетворных бактерий.

Поэтому исследователи решили найти другой подход. Они обнаружили в ДНК пропионбактерий ген, кодирующий белок CAMP (фактор Кристи – Аткинса – Мюнха-Петерсена), который различные бактерии используют для атаки на человеческие клетки.

Методом геной инженерии ген CAMP внедрили в ДНК дайкона (японской редьки), который благодаря этому начал синтезировать искомым белок. Затем аэрозоль из молотых листьев растения ввели в нос лабораторных мышей, чтобы вызвать у них продукцию антител к CAMP.

Эти антитела добавили в культуру *Pasnes*, растущую на питательной среде, где они связались с нарабатываемыми бактерией CAMP. Когда эту бактериальную культуру ввели в кожу мышей, воспаление было гораздо меньшим, чем при использовании необработанных *Pasnes*.

При этом лечение, на-

правленное на CAMP, не должно вызывать селекции устойчивых бактерий, поскольку не убивает их, подкармливая ученых. Антитела к CAMP также не влияют на состав кожной микрофлоры, поскольку *Pasnes* производят этот белок только при недостатке кислорода в закупоренных протоках сальных желез.

Эти наработки лабораторий Хуана и послужили поводом для заключения контракта с Sanofi Pasteur. Как говорится в пресс-релизе компании, взаимодействие с лабораторией направлено на разработку «иммунологического подхода к профилактике и лечению акне, направленного на специфическую нейтрализацию факторов пропионбактерий при воспалении». Сумма заключенного контракта не разглашается.

В рамках договора лаборатория планирует опробовать различные методы нейтрализации CAMP, подходящие для использования в медицинской практике. Одним из таких методов, сообщили ученые, станет получение готовых моноклональных антител к белку, которые можно будет вводить в кожу с помощью микроигл.

Хочется надеяться, что конечный препарат будет основан не на этой методике. Во-первых, получение моноклональных антител – процесс недешевый, что явно отразится на цене лечения, а значит, его доступности. А во-вторых, от 80 до 90 процентов подростков вряд ли придут в восторг от предстоящего курса внутримышечных инъекций, особенно на лице.

Но сама по себе близкая перспектива создания надежного и безвредного лечения угревой сыпи не может не радовать – ведь те же подростки получают реальный шанс избавиться от «физических, психологических и социальных проблем», упомянутых Sanofi.

Friendly, personal service  
that's close to home.

Glendale 7020 N. Port Washington Rd. 414-351-7400  
Mequon 10509 N. Port Washington Rd. 262-240-1216  
Milwaukee 2590 N. Downer Ave. 414-961-5800



Associated Bank

Associated Bank, N.A. is a Member FDIC and Associated Banc Corp. (317) 1132



AssociatedBank.com

www.medportal.ru



## ЗДОРОВЫЙ СМЕХ

## ПОЧТИ КАК В ЖИЗНИ

(← ← ← ← стр. 15)

- Увы, нет, Роза Марковна.  
- Что же делать? Я снова хотела её у вас одолжить.

\* \* \*

Только в Израиле, если в крапе нет воды, обвинить некого.

\* \* \*

- Чем отличается подготовка бизнесмена к проверке налоговыми органами в России от Европы?

- В России при подготовке к проверке налоговыми органами нужно: переписать банковские счета на жену, недвижимость на тещу, детей на соседа и срочно принять панамское гражданство.

- Все?

- Нет, надо еще успеть вылететь в Лондон.

\* \* \*

Хорошо бы ставить кошелек на зарядку. Утром встаёшь, проверяешь: ага, полный, отлично. Снимаешь с зарядки, кладёшь в карман и идёшь довольный.

\* \* \*

Как говорят опытные кулинары: "Мы и на вас приправу найдём!"

\* \* \*

Командир отделения кричит:

- Вперёд! В атаку!

Все побежали, а Рабинович потрусил назад.

- Ты что, дезертир?!

- Нет, я быстренько оббегаю вокруг Земли и зайду к ним с тыла.

\* \* \*

Одесса. На Староконном рынке мужчина продаёт попугая и индюка.

Покупатель:

- Сколько стоит ваш попугай?

- Тысячу гривен, ведь он говорящий, может сказать: "Ты дурак!"

- А индюк?

- Пять тысяч.

- Почему так дорого?

- Он еще умнее. Он не говорит: "Ты дурак", но так думает.

\* \* \*

И зачем шоколадные конфеты заворачивают в такую шелестящую обёртку? На всю квартиру слышно, как я хучею...

\* \* \*

Я бы с удовольствием сразился с тобой в интеллектуальной дуэли, но ты, как я полагаю, без оружия.

\* \* \*

Стройбат. Сержант увидел, что новобранец возит тачку, перевернув её вверх дном.

- Вы что, с ума сошли, рядовой Рабинович? Вы толкаете тачку вверх дном!

- Видите ли, товарищ сержант, когда я везу её нормально, они накладывают в неё кирпичи.

\* \* \*

Постовой милиционер останавливает Рабиновича, перебежавшего улицу в неположенном месте:

- У вас есть при себе три рубля?

- Вообще-то есть, - отвечает тот. - А когда вы их мне вернёте?

\* \* \*

Ну неправильно у нас асфальт кладут! Его же надо наоборот, гладкой стороной сверху!

\* \* \*

"...Не будь этих моральных принципов и ценностей, цивилизация вернулась бы к состоянию хаоса"

(из резолюции конгресса США)

1. Запрещение идолопоклонства.
2. Запрет проклинать Творца.
3. Запрещение кровопролития.
4. Запрещение воровства.
5. Запрещение прелюбодеяния.
6. Запрет есть органы животных, пока они еще живы.
7. Назначение судей.

## 7 ЗАПОВЕДЕЙ ПОТОМКОВ НОЯ

(Заповеди народов мира, данные Ребе-Всевышним на горе Синай через Моисея)

ИЗУЧЕНИЕ ЕВРЕЙСКИХ  
ТРАДИЦИЙ

## ПРИГЛАШАЕМ ЖЕНЩИН

## КАЖДОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ

С 6:00 ДО 7:00 РМ

В СИНАГОГЕ "МОШИАХ СЕЙЧАС"

3213 N. OAKLAND AVE.

MILWAUKEE, WI

414-455-1336



888-460-8269

ПОЖЕРТВУЙТЕ ВАШУ МАШИНУ  
СИНАГОГЕ И ПОЛУЧИТЕ  
МАКСИМАЛЬНУЮ СКИДКУ НА  
ВАШИ НАЛОГИ, РАЗРЕШЕННУЮ  
ЗАКОНОМ!

## КИШЕЧНО-СОЦИАЛЬНАЯ СЕТЬ

ОЛЕГ ЛИЩУК

Группа европейских исследователей запустила программу MyMicrobes, которая одновременно является базой данных микробной ДНК и социальной сетью. Она призвана собрать информацию о микробиоте кишечника, а также дать пользователям со схожей микробиотой возможность обсудить общие темы, касающиеся здоровья. Созданию MyMicrobes предшествовало открытие нескольких типов бактериальной флоры кишечника и их значения в развитии заболеваний и индивидуальной переносимости продуктов и лекарств.

В апреле прошлого года ученые опубликовали в журнале Nature ранние результаты исследования ДНК кишечных бактерий. Главным выводом этой работы стало то, что у людей существует лишь три типа микробиоты кишечника, независимо от пола, возраста, национальности и особенностей питания. Как отметил член исследовательского коллектива Пер Борк из Европейской лаборатории молекулярной биологии в Гейдельберге, такое положение вещей очень удивило самих ученых.

Вывод о существовании трех типов кишечной флоры - "энтеротипов" - был сделан на основании полной расшифровки генома бактерий из образцов кала добровольцев, принимавших участие в других исследованиях. Нужно отметить, что публикация была подготовлена по небольшому числу анализов - 22-х европейцев и 17-ти жителей США и Японии. Однако к моменту ее выхода в свет в распоряжении исследователей было уже более 400 расшифровок генома, подтвердивших первоначальные выводы.

Как рассказал один руководитель группы ученых, директор Исследовательского отдела микробной генетики французского Национального института сельскохозяйственных исследований в Жуи-ан-Жозе Дуско Эрлих, причины формирования определенных энтеротипов пока не ясны. Также неизвестно, является ли тип микробиоты постоянным, или может меняться со временем.

Однако у исследователей есть несколько гипотез на этот счет. Одна из них гласит, что на формирование микробиоты кишечника влияет группа крови человека. Другая - что энтеротип зависит от особенностей обмена веществ: существует три основных биохимических пути, которыми организм избавляется от отходов, выделяющегося при ферментации содержимого толстой кишки, что не может не влиять на микробиоту. Третья гипотеза предполагает, что решающее значение для формирования кишечной флоры несет то, с какими микробами иммунитет ребенка сталкивается непосредственно после рождения.

В настоящее время исследователи занимаются проверкой всех этих гипотез. Типы микробиоты были названы по доминирующему в них роду бактерий (всего в кишечнике каждого человека обитает несколько тысяч видов микробов) - Bacteroides, Prevotella и Ruminococcus. Как отмечают исследователи, бактериотиды отличаются способностью хорошо расщеплять углеводы, превратители сильнее других симбионтов разрушают защитную слизь кишечника, а руминококки способны к всасыванию сахаров.

Эти и ряд других особенностей кишечной флоры оказывают существенное влияние на то, как человек переваривает и усваивает

различные питательные вещества, а также реагирует на ряд лекарственных препаратов. Это, в свою очередь, отвечает за интенсивность набора массы тела, а также предрасположенность ко многим заболеваниям и особенностям их течения. Поэтому, считают исследователи, энтеротип человека необходимо учитывать в клинической работе так же, как, например, группу крови и резус-фактор.

Однако для внедрения этого показателя в повседневную клиническую практику необходимо собрать значительно большее количество данных, чем получено на сегодняшний день, в связи с чем был запущен проект MyMicrobes.

## Ко всеобщей пользе

Борк рассказал, что после первой публикации в Nature он получил от 50 до 100 электронных писем от людей, имеющих неполадки в работе кишечника. "Это были длинные письма. Людей, отчаявшихся найти помощь, явно немало", - сказал исследователь.

По его словам, интерес к работе над кишечной флорой проявили также специалисты по традиционной китайской медицине. Они захотели узнать, не соответствуют ли три типа микробиоты трем основным типам реакции на применяемые ими растительные препараты. "Сомневаюся, чтобы все было так просто, но здесь однозначно есть о чем подумать", - прокомментировал этот интерес Борк.

В связи с этим ученым пришла мысль объединить усилия с широкой публикой путем создания базы данных бактериальных геномов и социальной сети в рамках единого проекта MyMicrobes.

Предполагается, что с его помощью исследователи получат достаточное количество материала для изучения энтеротипов и их влияния на здоровье человека.

Пользователи же узнают тип собственной микробиоты и начнут знакомиться с последними исследованиями в

этой области, а также получат возможность обсудить насущные темы, такие как симптомы, диеты, рекомендации, с "товарищами по энтеротипу" (эта возможность представляется особенно интересной, поскольку в разных странах сильно отличается распространенность и доступность различных диагностических и лечебных методик, и общение с "коллегами по микробиоте" может оказаться весьма полезным).

Регистрация на некоммерческом проекте MyMicrobes далеко не бесплатна - пользователям придется платить за нее около 1,5 тысячи евро. Собранные образцы отправляют в парижскую лабораторию, где из них экстрагируют микробную ДНК, после чего смесь микробных геномов направляется в Гейдельберг на секвенирование.

Авторы проекта отмечают, что расшифровка ДНК кишечной флоры обходится примерно в две тысячи евро, однако часть этой суммы - порядка 550 евро - оплачивают исследовательские учреждения. При этом, к примеру, анализ ключевых фрагментов человеческого генома, предлагаемый американской компанией 23andMe, стоит лишь 207 долларов.

Борк пояснил, что такая разница в цене обусловлена, во-первых, малым пока объемом исследований MyMicrobes (чем больше масштаб работы, тем ниже себестоимость одного анализа). А во-вторых, в человеческом геноме примерно 3,3 миллиарда нуклеотидов ("букв" генетического кода), и исследуются лишь наиболее важные его фрагменты, а в сумме геномов кишечных бактерий около пяти миллиардов нуклеотидов, и расшифровать их нужно все.

В связи с этим проект также принимает пожертвования от незарегистрированных пользователей, которые не слишком заинтересованы в расшифровке собственного микробного генома, но хотят помочь науке.



**888-460-8269**

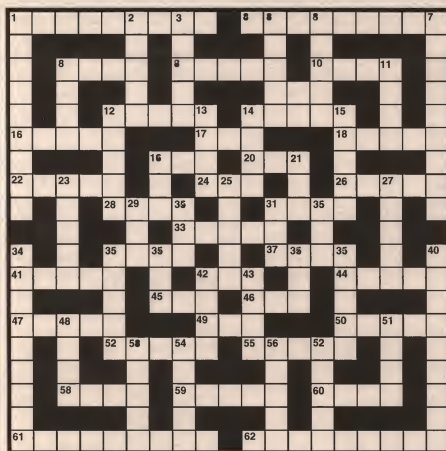
ПОЖЕРТВУЙТЕ ВАШУ МАШИНУ  
СИНАГОГЕ И ПОЛУЧИТЕ  
МАКСИМАЛЬНУЮ СКИДКУ НА  
ВАШИ НАЛОГИ. РАЗРЕШЕННУЮ  
ЗАКОНОМ!



## КРОССВОРД № 32

## По горизонтали:

- Декоративное растение семейства ирисовых.
- Произведение А.С. Пушкина.
- Российская рок-группа 80-х годов.
- Одно из великих озер в США.
- Часть покинутого русла реки, по весне затопляемая водой.
- Стадо овец.
- Обезжиренное молоко.
- "Богатырь" в переводе с осетинского языка.
- Столица европейского государства.
- Автор романа "Далеко от Москвы".
- Острое инфекционное заболевание.
- столица автономной республики в России.
- Город в Англии.
- Единичное действие, отдельный поступок.
- Знаменитый российский бардовский дуэт, авторы постановки мюзикла "Норд-ост".
- Портовое сооружение.
- Отдельный эпизод, сцена в кинофильме.
- Химический элемент, металл.
- Финансовое предприятие.
- Пресноводная рыба.
- Тропическое травянистое растение.
- Многочисленность.
- Штат в США.
- Глаз.



- Торжественное стихотворение.
- Казачий атаман, положивший начало освоению Сибири.
- Стая летающих насекомых.
- Один из Канарских островов.
- Вид шелковой материи, плотная ткань с лоском.
- Египетский фараон.
- Знак, требующий остановки движения транспорта.

- 40-й президент США.
- Крученые нити для вязания.
- Четырехместное судно для водных прогулок.
- Человек, совершающий космический полет.

## По вертикали:

- Острова, где обитают гигантские черепахи и ящеры-гиганты.
- Гравюра на металлической пластине.
- Народность, живущая на северо-западе Китая.
- Дрожь.
- Спутник Сатурна.
- Артист балета.
- Ракообразное.
- Ермолка.
- Высокий горный массив в Греции.
- Щипковый музыкальный инструмент.
- Водоворот.
- Непарнокопытные млекопитающие тропических лесов.
- Горный кавказский козел.
- Название рода попугая.
- Плавучая землечерпальная машина.
- Город в Италии.
- Провинция в Испании.
- Дерево с гибкими ветвями.
- Напиток из мякоти плодов.
- Повар на судне.
- Подарок.
- Ораторская речь хвалебного содержания.

- Легкая деревянная баржа.
- Мыс в Средиземном море у берегов Испании.
- Река в Турции.
- Документ о страховании.
- Грунт, глинистый инструмент.
- Прохладительный напиток.
- Известный испанский живописец.
- Кукуруза.
- Плотная хлопчатобумажная ткань.
- Вид легкой мотыги.
- Главная, самая крупная артерия.
- Остров в Корее, входящий в Национальный морской парк Дадоха.
- Наркотическое средство.

АВТОР СОСТАВИТЕЛЬ:  
АБРАМ ГУРЕВИЧ,  
МИЛУОКИ

Ответы на предыдущий  
кроссворд:

## По горизонтали:

- РЕМБРАНДТ.
- ТЕЛЕПАТИЯ. 11. ТОЛ.
- МОЛ. 13. ТИТУЛ.
- ЧУДАК. 17. ЕГЕРЬ.
- АЛТЫН. 22. ЛЮН.
- МАНГУСТ. 25. ШТЫК.
- ДЮМА. 27. АРКА.
- РИГА. 29. ЭРА. 31. КРАЙ.
- ПЛАНК. 33. ГЮРЗА.
- ФИНТ. 36. ЮЛА. 38. АРАВ.
- РУНО. 41. КЕРН.
- НИША. 43. ВЕШАЛКА.
- ГРОМ. 47. АМАТИ.
- УРИТА. 50. РЕНТА.
- ШТРЕК. 55. ЕЖИ. 57. КОД.
- ТРАНСФЕРТ.
- "ДЕТОНАТОР".

## По вертикали:

- РОТВЕЙЛЕР. 2. МУЛ.
- РТУТЬ. 4. НАСТ. 5. ТРАЛ.
- ТКАЧ. 6. ЛОРД. 8. ПИЛКА.
- ТОМ. 10. ЯВЛИНСКИЙ.
- УЗДА. 16. УЛУС.
- РЫНДА. 19. ЛЕГАР.
- ЛОШАК. 23. МАКАРОВ.
- ТАВРИКА. 29. ЭКО.
- АГА. 34. ФУНДАМЕНТ.
- ТРАКТ. 37. ЛИАНА.
- АНГАР. 39. БОМБАРДИР.
- ЕНОТ. 45. КРИТ.
- ИРВИС. 49. УКЛОН.
- НУРЕ. 52. АЛЬТ. 53.
- ШВЕД. 54. РАПТ. 56. ИВА.
- КИТ.

## КИШЕЧНО-СОЦИАЛЬНАЯ СЕТЬ

(← ← ← ← стр. 18)

На момент написания этой статьи на сайте MyMicrobes, запущенном 8 сентября прошлого года, зарегистрировался 141 человек. По словам исследователей, значимые результаты удастся получить при наличии не менее пяти тысяч пользователей. Так что все, кто располагает необходимой суммой денег и желает узнавать о состоянии и перспективах своего организма с самых передовых научных позиций, имеют реальный шанс удовлетворить свой интерес и заодно значительно продвинуть мировую медицину. При успехе проекта определение энтеротипа мо-

жет стать таким же привычным и распространенным анализом, как определение группы крови, что выведет диагностику и лечение заболеваний на качественно новый уровень.

Скептикам же не стоит забывать, что суммарная метаболическая и физиологическая активность кишечной микрофлоры позволяют приравнять ее к полноценному органу, который некоторые исследователи называют "забытым".

www.medportal.ru

## ИЮЛЬ 2012 - ТАММУЗ/АВ 5772

Время зажигания субботних и праздничных свечей в городах, где распространяется "ТИ"



Женщины, девушки и девочки, зажгите субботние и праздничные свечи!  
Время зажигания свечей - 25 минут до захода солнца в пятницу. Ни в коем случае нельзя зажигать свечи после захода солнца! Замужняя женщина зажигает две свечи и по одной свече за каждого ребенка, а девушки и девочки - только одну. Перед зажиганием свечей опустите несколько монет в копилку для пожертвований, затем зажгите свечи, закройте руками глаза и произнесите благословение: "Благословен Ты, Господь Б-г наш, Владыка Вселенной, который освятил нас своими заповедями и приказал зажигать свечи святой субботы!" После этого мысленно попросите Ребе-Всевышнего о благополучии вашей семьи и скажите: "Да живет наш Ребе-Б-г, Наш Учитель, Король Мошиха вечно!"

	7/6	7/13	7/20	7/27
АТЛАНТА (ДЖОРДЖИЯ)	8:33	8:31	8:28	8:23
БАЛТИМОР (МЭРИЛЕНД)	8:18	8:15	8:11	8:05
БОСТОН (МАССАЧУСЕТС)	8:05	8:02	7:57	7:51
БРУКЛИН (НЬЮ-ЙОРК)	8:12	8:09	8:04	7:58
ДЕНВЕР (КОЛОРАДО)	8:13	8:10	8:05	7:59
ДЕТРОИТ (МИЧИГАН)	8:54	8:50	8:45	8:39
КАНЗАС-СИТИ (МИССУРИ)	8:23	8:20	8:16	8:10
КЛИВЛЕНД (ОГАЙО)	8:45	8:42	8:37	8:31
КОЛАМБУС (ОГАЙО)	8:46	8:43	8:38	8:32
ЛАС-ВЕГАС (НЕВАДА)	8:11	8:08	8:04	7:58
Л. АНДЖЕЛЕС (КАЛИФОРНИЯ)	7:50	7:48	7:55	7:50
ЛУИСВИЛЬ (КЕНТАКИ)	8:51	8:48	8:44	8:39
МАЙАМИ (ФЛОРИДА)	7:58	7:57	7:54	7:51
МИДБУРГ (ВИСКОНСИН)	8:15	8:12	8:07	8:00
МИННЕАПОЛИС (МИННЕСОТА)	8:44	8:40	8:34	8:27

	7/6	7/13	7/20	7/27
МЭДЛЕСОН (ВИСКОНСИН)	8:21	8:18	8:13	8:06
ПОРТЛАНД (ОРЕГОН)	8:43	8:39	8:34	8:26
ПРОВИДЕНС (РОД-АЙЛЕНД)	8:05	8:02	7:57	7:51
РАЛЕЙ (СЕВКАРОЛИНА)	8:16	8:14	8:10	8:05
РИЧМОНД (ВИРДЖИНИЯ)	8:19	8:16	8:12	8:07
С. ФРАНЦИСКО (КАЛИФОРНИЯ)	8:17	8:14	8:10	8:05
САКРАМЕНТО (КАЛИФОРНИЯ)	8:15	8:12	8:08	8:02
СИЭТЛ (ВАШИНГТОН)	8:50	8:46	8:39	8:33
СОЛТ-ЛЭЙК СИТИ (УТА)	8:43	8:40	8:36	8:29
ТУСОН (АРИЗОНА)	7:16	7:14	7:11	7:06
ФИЛАДЕЛЬФИЯ (ПЕНСИЛЬВАНИЯ)	8:14	8:11	8:07	8:01
ХЬЮСТОН (ТЕХАС)	8:08	8:06	8:03	8:00
ИНДИАНАПОЛИС (ОГАЙО)	8:49	8:46	8:42	8:36
ЧИКАГО (ИЛЛИНОЙС)	8:11	8:07	8:03	7:56
ЭЛИЗАБЕТ (НЬЮ-ДЖЕРСИ)	8:13	8:10	8:05	8:09



ЕСЛИ БЫ ЗНАЛ РАНЬШЕ, ТО НАПРАВИЛСЯ  
БЫ В КОМПАНИЮ SUPERSERVICE

Водители компании получают:

- Специальная программа снижения расходов за топливо
- Достаточное количество выходных
- Оплата и бенефиты вне конкуренции
- Различные варианты маршрутов
- Новые траки



Водители  
собственного  
трака получают:

- Работа в 25 штатах
- Диспетчерская служба
- Полное покрытие расходов на топливо
- \$0.93 за мили или 65% от стоимости перевозки груза
- Установка Qualcomm
- Отсутствие дополнительных платы за base plates, permits, TripPak

Get to know Super Service today!

Call 888-579-7905 or

Visit [superserviceinc.com](http://superserviceinc.com)



**SUPERSERVICE**